

Examenul de bacalaureat 2008
Proba E
Proba scrisă la literatura universală
Világirodalom

- Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- Timpul efectiv de lucru este de 3 ore.
- Minden tétel kötelező. A megjelenés 10 pontot ér.
- A válaszok kidolgozására szánt idő 3 óra.

I. (30 pont)

Varianta 015

Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd oldja meg egyenként a hozzá kapcsolódó feladatokat!

*Alig fordítók lépteinket arra,
hangok: »spiritu pauperes beati« -*
kezdték mondhatlan édességű dalra.
Ah, mily különbözők az alvilági
szurdékok ettől! Vad jajok fogadtak
ott lenn – itt édes örömök danái**.
Lábaink már a szent lépcsőn haladtak
s oly símán mentek rajta, könnyű testtel,
hogy sík uton sem tudtak úgy, alantabb.
Azért megkérdeztem: »Mondd meg, drága Mester,
milyen súly hullt le rólam, hogy ma lábam
fájást sem érez, fáradsást se restell? «
Felelt: »Még hat P***, bárha haloványan
homlokodon ég; egy le van törölve!
Ha le lesznek törölve mindahányan,
akkor majd nem hogy fáradság gyötörne,
de oly rabja lesz vágyadnak a lábad,
Hogy ép a járás ringat majd gyönyörbe.«*

Dante, *Isteni színjáték*
Fordította Babits Mihály

* „Spiritu pauperes beati” – „Boldogok a lelki szegények”
(Jézus hegyi beszédének kezdete. Máté V. 3.)

** **danái** – dalai

*****P** – bűn

1. Nevezze meg az „*ott lenn*” és az „*itt*” helyszínét! 4 pont
2. Nevezze meg a párbeszéd szereplőit, jellemezze a köztük levő viszonyt! 6 pont
3. Melyik kor emberének világszemléletét tükrözi a szöveg? Válaszát indokolja! 4 pont
4. Értelmezze a következő sort: „*rabja lesz vágyadnak a lábad*”! 6 pont
5. Dante egyházi éneket hall. Ön hogyan tenné érzékelhetővé a túlvilági szépet? Elképzelését fogalmazza meg 5 -10 mondatban! 10 pont